

LO XANGUET

ALMANACH PER L'ANY 1866

ESCRIT
PER
D. PAU PITARRA
D. SERAFI BUNTEGAS

IL·LUSTRAT
PER
T. PADRÓ

ALTRE
ALTRE



VAL MES AQUÍ QUE A CA 'L APUTECARI.

LO XANGUET,

ALMANACH PEL ANY 1866, IL·LUSTRAT PER

T. PADRÓ Y ESCRIT EN CATALÁ, DEL QUE ENTENEN LOS CATALANS, PER D. PAU NYEGAS, D. SERAFÍ PITARRA, D. BONAVENTURA GATELL, D. JOSEPH SERRA, L' INGLÉS, BLAY MÁRFAGAS, ROCH PASTRANA Y ALGUNS ALTRES QUE NO VOLEN SER CONEGUTS.



JUDICI DEL ANY 1866.

Lo sexanta sis se ven
mes cremat que cap carbó
contra 'l seu antecessó
fentsi á puntadas de peu.

No es pera menos lo cas:
¿quí contra aquet no 's conjura,
veyent tanta de malura
com nos posá al mitj del pas?

Lo cólera als racionals,
tifus als bous y á las vacas,
á las fruitas mortals tacas,
á los tocinos... ¡Quánts mals!

¡Sexanta cinch! ¡Any fuést!
¿lo teu cap no presentia
l' arribada d' aquet dia
en que ab la mort ja estás llest?

Donchs ¿quínas ganas ¡poch seny!
de volguer ser aborrit
de tothom, y malheut
per l' any que ta vida empeny?

Per tu aquí la ploma 'm calla
y de tu no 'n parlo mes
perque ab los morts no hi vull res.
Respecto, donchs, ta mortalla.

Ja tenim al any naixent
fresch y gras com un toxó.
¡Aquet sí que n' es de bo
pel cantó que no es dolent!

Ab los caràcters mes clars
llegeixo aixó: «de précis
durant l' any sexanta sis
governarán militars.»

Y escrit també en lo front porta
que en la miserable terra
per tot allá ahont hi haurá guerra
n' hi haurá mes ó menos forta.

Sent aixís, ja podrem dí,
si es que las bocas no 'ns tapan:
gats ab gats no s' esgarrajan.
pero homens ab homens, sí.

Pues los homens, mes sensats
que las demés criaturas,

nos ab nos farem diabluras
per serne distints dels gats.

Me dirán que aquets adops
que fa l' any, son desgabells.
No, no: 'l no renyir entre ells
es cosa de gats y hops.

Los governants serán bons
pera los seus partidaris,
pero pera 'ls seus contraris,
mes dolents que llams y trons.

Lo cel seré y despejat,
puig que aixís al any li plau,
sí es de dia, será blau,
sí es de nit, será estrellat.

Es cert que s' observará,
per si algú observarho vol,
que al matí sortirá 'l sol,
y cap al tart se pondrá.

De la lluna, se present
que en sas nocturnas carreras
será sols de tres maneres:
plena, menguant ó creixent.

Y las plujas ¡cosa estranya!
no serán plujas, senyors,
serán frets, serán calors,
ó serán neu á montanya.

Y venrem, que tampoch falla,
dintre la comptal ciutat,
si plou poch, la sequedat.
si molt, la riera de 'n Malla.

Fret, calor, ha de ser viu,
donchs será lo crit etern
del estiu «Déu me do ivern!»
del ivern «Déu me do estiu!»

Las modas d' aquest país
(no mes aquest any se trova)
serán tetas ¡cosa noval
las que siguin en París.

Hi haurá home tan sabater
que en lo que hagi de comprar
fins s' hi deixarà robar
ab tal que siga estranger.

Pues en l' any sexanta sis

molts dirán, donantse to:
jaixó es estranger? es bo:
jaixó es dolent? del país.

Segons també se preveu
es veritat molt amarga!
tota obra que siga llarga
serà l' obra de la Seu.

Tal profecia 'ns referma
lo sentit mes bo, mes sabi,
puig obra que may s' acabi,
no mereix *cera ni esperma*.

A las noyas dirán *ninas*
los que fassin jochs florals,
perque se vegi que es fals
que juguín sense *joguinas*.

Y molts *sabis* jugadors
d' aquets, que en tot troban pels,
veurán en lo cel, *estels*,
y aquí en la terra, *aymadors*.

Molts dirigiran son pas
al teatro sols per xiularhi,
fent posar al empresari
més mala cara que 'l gas.

Cantors vells, los de pochs anys,
tots tindrán en contra llansas,
per ser los uns *esperansas*,
y los altres, *desenganyis*.

Y la empresa en tals borinas
hi perdrá bous y esquellas,
sent víctima de *poncellas*,
ó víctima de *ruinas*.

Y en fi: l'any que vaji fort,
sense poagre, sense creus,
ja hi poden pujar de peus
que per sant Silvestre, mort.

Y en lo seu sepulcre fret,
veurán que acabarà així:
son epitafi en llatí:

Fecit quod dixit Xanguet.

De aixó no 'n fallará un mot,
que al judici empatullat.
Pere Grullo m' lli ha ajudat.
¡Ahl després: DÉU SOBRE TOT.

PAU BUNYEGAS.

JANER.			FEBRER.			MARS.			ABRIL.			MAYG.			JUNY.		
dij.	1	La Circun	dij.	1	S. Ignaci.	dij.	1	S. Rosend.	Diu.	1	Sta. Teodor	dim.	1	S. Felip.	div.	1	S. Fortunat
dim.	2	S. Macari	div.	2	La Purific	div.	2	S. Simplic.	dill.	2	S. Francisc.	dim.	2	S. Atanasi	dis.	2	S. Marcelo.
dim.	3	S. Daniel.	dis.	3	S. Blas.	dis.	3	S. Emeteri	dim.	3	S. Benet.	dij.	3	Inv. Sta. C.	Diu.	3	Sta. Clotil.
dij.	4	S. Tito.	Diu.	4	S. Rembert	Diu.	4	S. Casimiro	dim.	4	S. Isidoro	div.	4	Sta. Mónica	dill.	4	Pascua P.
div.	5	S. Telesfor.	dill.	5	Sta. Agued.	dill.	5	S. Nicolás.	dij.	5	S. Vicente.	dis.	5	S. Pio papa	dim.	5	S. Sancho
dis.	6	La Adorac	dim.	6	Sta. Dorot.	dim.	6	S. Olegner.	div.	6	S. Celestin.	Diu.	6	S. JOAN.	dim.	6	S. Norbert.
Diu.	7	S. Raimun	dim.	7	S. Ricardo.	dim.	7	St. Tomàs.	dis.	7	S. Epifani.	dill.	7	S. Estanisl.	dij.	7	S. Sabinian.
dill.	8	S. Llucià	dij.	8	S. Joan M.	dij.	8	S. Joan.	Diu.	8	S. Albert.	dim.	8	Ap. S. Mip	div.	8	S. Medardo
dim.	9	S. Marcelin	div.	9	Sta. Apolo.	div.	9	S. Pacia.	dill.	9	Sta. Maria.	dim.	9	S. Gregori	dis.	9	S. Prim.
dim.	10	S. Nicanor	dis.	10	S. Guiller.	dis.	10	S. Meliton.	dim.	10	S. Ezequiel	dij.	10	S. Antonin.	Diu.	10	Sta. Margar.
dij.	11	S. Higiní.	Diu.	11	Los 7 sierv	Diu.	11	S. Eulogi.	dim.	11	S. Lleó I.	div.	11	S. Poncio.	dill.	11	SS. Trinit
div.	12	S. Benet.	dill.	12	Sta. Eularia	dill.	12	S. Gregori.	dij.	12	S. Victor.	dis.	12	St. Domin	dim.	12	S. Joan S.
dis.	13	S. Gumers.	dim.	13	Sta. Catarin	dim.	13	S. Ramiro.	div.	13	S. Hermen.	Diu.	13	S. Pere R.	dim.	13	S. Anton.
Diu.	14	S. Hilari.	dim.	14	S. Valenti	dim.	14	Sta. Matilde	dis.	14	S. Pere G.	dill.	14	S. Bonifac.	dij.	14	S. Basill.
dill.	15	S. Pau.	dij.	15	S. Faustí.	dij.	15	Sta. Madro	Diu.	15	Sta. Basilis.	dim.	15	S. Isidro.	div.	15	S. Vito.
dim.	16	S. Marcelo	div.	16	S. Tirso.	div.	16	S. Heribert.	dill.	16	Pascua R.	dim.	16	S. Joan N.	dis.	16	Sta. Lutgar
dim.	17	Dul. N. Jes	dis.	17	S. P. Tomà	dis.	17	S. Patrici.	dim.	17	B. M. Anga.	dij.	17	S. Pascual.	Diu.	17	S. Manel.
dij.	18	La C. S. Pe	Diu.	18	S. Simeo.	Diu.	18	S. Gabriel.	dim.	18	S. Eleuter.	div.	18	S. Félix.	dill.	18	S. Marcos.
div.	19	S. Canut.	dill.	19	S. Alvaro.	dill.	19	S. Joseph.	dij.	19	S. Vicens.	dis.	19	S. Pere C.	dim.	19	Sta. Julia.
dis.	20	S. Fabia.	dim.	20	S. Nemes.	dim.	20	Sta. Eufem.	div.	20	Sta. Ignès.	Diu.	20	S. Bernat	dim.	20	S. Silveri.
Diu.	21	S. Fructuo.	dim.	21	S. Verulo.	dim.	21	S. Benet.	dis.	21	S. Anselmo.	dill.	21	S. Secundi	dij.	21	S. Lluís G.
dill.	22	S. Vicens.	dij.	22	La C. S. Pe	dij.	22	S. Deograc.	Diu.	22	S. Sotero.	dim.	22	Sta. Rita.	div.	22	S. Paulino.
dim.	23	S. Ildefon	div.	23	Sta. Marga	div.	23	S. Victoria.	dill.	23	S. Jordi.	dim.	23	Ap. Santia.	dis.	23	SS. C. Jesus
dim.	24	S. Timoteo	dis.	24	S. Matias.	dis.	24	S. Simon.	dim.	24	S. Fidel.	dij.	24	S. Joan F.	Diu.	24	N. S. Joan
dij.	25	La C. S. Pa	Diu.	25	S. Cesàreo.	Diu.	25	S. Dimas.	dim.	25	S. Marcos.	div.	25	Asc. del Sr	dill.	25	S. Guillem.
div.	26	Sta. Paula.	dill.	26	N. S. Guad.	dill.	26	S. Brauli.	dij.	26	S. Cleto.	dis.	26	S. Felip N	dim.	26	S. Joan m.
dis.	27	S. Joan Cr.	dim.	27	S. Leandro	dim.	27	sta Lidia.	div.	27	S. Pere A.	Diu.	27	S. Joan P	dim.	27	S. Zóilo.
Diu.	28	S. Julia.	dim.	28	S. Roman.	dim.	28	S. Sixto III.	dis.	28	S. Prudenc.	dill.	28	S. Just.	dij.	28	S. Lleó II.
dill.	29	S. F. de Sal	div.	29	S. Eustasi.	dij.	29	S. Eustasi.	Diu.	29	S. Pere M.	dim.	29	Sta. Teodes	div.	29	S. Pere.
dim.	30	Sta. Martin	dis.	30	S. Clmich.	div.	30	S. Clmich.	dill.	30	Sta. Catarin.	dim.	30	S. Fernand	dis.	30	C. de S. Pau
dim.	31	S. Pere N.	dis.	31	Sta. Balbin	dis.	31	Sta. Balbin				dij.	31	SS. Corpus.			

JULIOL.			AGOST.			SETEMBRE.			OCTUBRE.			NOVEMBRE.			DESEMBRE.		
Diu.	1	Sta. Leonor	dim.	1	S. Pere	dis.	1	S. Gil.	dill.	1	S. Remigi.	dij.	1	Tots San.	dis.	1	S. Eloy.
dill.	2	S. Proces.	dij.	2	N. S. Angel	Diu.	2	S. Antolin.	dim.	2	Sto. Angel.	div.	2	Conm. dif.	Diu.	2	Sta. Bibia
dim.	3	S. Trifon.	div.	3	Inv. S. Est.	dill.	3	S. Simeo.	dim.	3	S. Cándido.	dis.	3	S. Armeng.	dill.	3	S. Francis.
dim.	4	S. Laurean	dis.	4	Sto. Domin	dim.	4	Sta. Cándid.	dij.	4	S. Francisc.	Diu.	4	S. Carlos.	dim.	4	Sta. Bárbr.
dij.	5	S. Miquel.	Diu.	5	N. S. Neu.	dim.	5	S. Llorens.	div.	5	S. Froilan.	dill.	5	S. Zacar.	dim.	5	S. Sabas.
div.	6	S. Rómulo.	dill.	6	T. del Se.	dij.	6	S. Fausto.	dis.	6	S. Bruno.	dim.	6	S. Sever.	dij.	6	S. Nicolau.
dis.	7	S. Fermin.	dim.	7	S. Gayeta	div.	7	Sta. Regina.	Diu.	7	S. Marcos.	dim.	7	S. Floren.	div.	7	S. Ambrós.
Diu.	8	Sta. Isabel	dim.	8	S. Ciriaco.	dis.	8	Sta. Palmira	dill.	8	Sta. Brigida.	dij.	8	Sant. már.	dis.	8	Pur. Con.
dill.	9	S. Zenon.	dij.	9	S. Roman.	Diu.	9	S. Gorgoni.	dim.	9	S. Dionis.	div.	9	S. Teodor.	Diu.	9	Sta. Leoc.
dim.	10	S. Cristófol.	div.	10	S. Llorens.	dill.	10	S. Nicolau.	dim.	10	S. Francisc.	dis.	10	S. Andreu.	dill.	10	N. S. Loret.
dim.	11	S. Pio I.	dis.	11	Sta. Filom.	dim.	11	S. Proto.	dij.	11	S. Nicasi.	Diu.	11	S. Martí.	dim.	11	S. Dámaso.
dij.	12	S. Félix.	Diu.	12	Sta. Clara.	dim.	12	S. Leonci.	div.	12	N. S. Pilar.	dill.	12	S. Diego.	dim.	12	S. Sinesi.
div.	13	S. Anacle.	dill.	13	S. Casia.	dij.	13	S. Eulogi.	dis.	13	S. Eduardo.	dim.	13	S. Estanisl.	dij.	13	Sta. Lucia
dis.	14	S. Bonav.	dim.	14	S. Eusebio	div.	14	E. Sta. Creu.	Diu.	14	S. Calixto.	dim.	14	S. Serapi.	div.	14	S. Espirid.
Diu.	15	S. Enrich.	dim.	15	La Ascun.	dis.	15	S. Nicomed.	dill.	15	Sta. Teresa.	dij.	15	S. Eugeni.	dis.	15	S. Eusebi.
dill.	16	N. S. Cármi	dij.	16	S. Roch.	Dis.	16	S. Corneli.	dim.	16	B. M. Enc.	div.	16	S. Rufino.	Diu.	16	S. Valenti.
dim.	17	S. Alex.	div.	17	Sta. Clara.	dill.	17	D. G. N. Sra.	dim.	17	Sta. Eduvig.	dis.	17	S. Gregor.	dill.	17	S. Llatse.
dim.	18	Sta. Sinfon.	dis.	18	S. Agapito.	dim.	18	S. Ferreol.	dij.	18	S. Lucas.	Diu.	18	S. Máxim.	dim.	18	N. S. la O.
dij.	19	S. Vicens.	Diu.	19	S. Magi.	dim.	19	S. Genaro.	div.	19	S. Pere Al.	dill.	19	Sta. Isabel.	dim.	19	S. Nemes.
div.	20	S. Elias.	dill.	20	S. Bernat.	dij.	20	S. Eustaq.	dis.	20	Sta. Irene.	dim.	20	S. Félix V.	dij.	20	Sto. Dom.
dis.	21	Sta. Praxed.	dim.	21	Sta. Joana.	div.	21	S. Mateo.	Diu.	21	Sta Ursula.	dim.	21	Pres. N. S.	div.	21	Sto. Tom.
Diu.	22	Sta. Maria.	dim.	22	S. Timoteo	dis.	22	S. Maurici	dill.	22	Sta Maria S.	dij.	22	Sta. Cecil.	dis.	22	S. Zenon.
dill.	23	S. Libori.	dij.	23	S. Felipe B	Diu.	23	Sta. Tecla.	dim.	23	S. Pere P.	div.	23	S. Climen.	Diu.	23	S. Seryul.
dim.	24	Sta. Cristin	div.	24	S. Bartol.	dill.	24	N. S. Merc.	dim.	24	S. Rafel.	dis.	24	S. Joan C.	dill.	24	S. Belfi.
dim.	25	S. Jaume.	dis.	25	S. Lluis.	dim.	25	Sta. Maria.	dij.	25	S. Crispi.	Diu.	25	Sta. Catal.	dim.	25	N. N. S. J.
dij.	26	Sta. Agna.	Diu.	26	S. Ceferino	dim.	26	S. Ciprian.	div.	26	S. Evaristo	dill.	26	Desp. N. S.	dim.	26	S. Esteba.
div.	27	S. Pantaleo	dill.	27	S. Jos de C.	dij.	27	S. Cosme.	dis.	27	S. Vicens.	dim.	27	S. Facund.	dij.	27	S. Joan ap.
dis.	28	S. Nazari.	dim.	28	S. Agustí.	div.	28	S. Wencesl.	Diu.	28	S. Simon.	dim.	28	S. Gregor.	div.	28	Los S. In.
Diu.	29	Sta. Marta.	dim.	29	D. S. Joan.	dis.	29	D. S. Miq.	dill.	29	S. Narcís.	dij.	29	S. Saturn.	dis.	29	Sto. Tom.
dill.	30	S. Abdon.	dij.	30	Sta. Rosa.	Diu.	30	S. Jeroni.	dim.	30	S. Claudi.	div.	30	S. Andreu.	Diu.	30	T. Santiag.
dim.	31	S. Ignaci.	div.	31	S. Ramon.	dis.	31		dim.	31	S. Quintin.				dill.	31	S. Silvestr.

LLETRETA.

(IMITACIÓ DE QUEVEDO.)

Com vuit de butxaca estich,
y no es del cas de fer gresca,
n' haig de dí alguna de fresca,
encara que piquí un xich.
Y que ho diré clar i jo 't flich!
perque 'm fa parlá ab franquesa
La pobresa.

¿Qui fa senyó al sastrinyol,
y senyora á la modista?
¿Qui fa dir que es bo un artista
per mes que sigui un bunyol?
¿Qui fa alcansar lo que 's vol
tant si es just, com si no ho es?
Los calés.

¿Qui al home mes elegant
fa anar brut y espallissat?
¿Qui fa tonto al avispat
y fa ser petit al gran?
¿Qui á n' al home mes bon jan
á tot lo dolent avesat?
La pobresa.

¿Qui á n' aquell que millor mira
li fa veure 'l negre blanch?
¿Qui á n' al callat fa ser franch
y á n' al mes conseqüent gira?
¿Qui tot lo del món regira
y ho mou á tort y á través?
Los calés.

¿Quina es per tots la pitxó
de todas las malalties?
¿Qui las mes grans alegrías
las converteix en tristot?
¿Qui desde 'l Rey al peó
fa tremolá ab sa feresa?
La pobresa.

¿Qui consola al que jamega?
¿Qui cura tots los dolós?
¿Qui fa un home poderós
d' un tri-t sabater de pega?
¿Qui cambia, en fi, ab una i grega,
la esse final d' un que es rés?
Los calés.

ROCH PASTRANA.

GALERIA DE CELEBRITATS,

RECULLIDA PER MÁRFAGAS Y BUNYEGAS.

Lo Tio Fresco.
En Pere sense pór.
En Pau Timbalas.
L' Agutxí, botifarra sense fil.

En Rossega Sebas.
En Xinxola.
En Somia Truitas.
En Pere Botero.
En Robert de las cabras.
D. Re, calsas de paper.
L' Apotecari d' Olot.
En Tinyeta.
L' Espia del portal Nou.
Lo Maco pobre.
Lo Fill de 'n Sensa.
En Joan de la carbassa gran.
L' Arreplega rahons.
En Xarau de la coneixensa.
En Tantarantana.
En Calsas, l' embustero.
En Pecam.
Lo Prega á Déu de rostolls.
En Jaumet que may está quiet.
En Mora del ase.
En Simon del oncle.
En mira y no 'm tochs.
En Perico dels Palots.
La Sila del rêt.
En Ribot del porch.
L' Anton del que 's queda ja 's compon.
En Matamoros.
Lo Noy de la mare.
La Vella dels comptes.
En Bernat pescaire.
En Posaduptes.
Sant Prim dels goits.
En Pere Grullo.
En Comellas del dot.
Lo Sr. Ramon que enganya á las criadas.
Lo Delicat de 'n Tendre.
Lo Senyor Mitja cerilla.
En Pistras.
La ¡¡ Angelal!

EPÍGRAMAS.

I.

Un tenor bastant dolent,
deya: — De veu no 'n tinch molta,
pero canto ab sentiment.
— Es cert: l' hi digué 'n Climent,
ab sentiment del que escolta.

II.

— Té bon tracte 'l senyó Estruch!
deya l' Agutxí l' altre dia!
Y contestá la Maria
ab candor: — ¡ Alábat, ruchi!

BONAVENTURA GATELL.

LAS QUATRE ESTACIONS. **PRIMAVERA.** **ESTIU.**



Lo poeta en la Primavera
sent enrahonar las flors
y per creure ell tal quimera,
ó las facultats s' altera,
ó 's burla de sos lectors.

TARDOR.



En la Tardor lo temps passa
breu pel cassador gall-ana,
perqué si be es curta y massa
pels que cassant cassan cassa,
ho es mes pels que cassan gana.



Tot home gras en l' Estiu
busca, com lo peix, la mar,
pues sols dintre la mar viu,
y ab carbassas ell se 'n riu
de no saber de nadar.

IVERN.



L' Ivern es molt malheut
pel treballador, que Ivern
en que no 's tingui un bon llit,
ab fret, pluja y mal vestit,
es estació del Infern.—SEBASTIÀ MUNS.

QUI SOCH JO.

(RETRATO DE PAR-RIURE.)

Jo soch... un xicot com cal:
ni soch prim, ni soch groxut;
ni soch pelat, ni pelut;
ni soch petit, ni soch alt.

Ni estich magre, ni estich gras;
ni soch negre, ni soch rós;
ni soch lleig, ni soch hermós;
ni soch xato, ni tinch nas.

Ni soch tonto, ni aixerit;
ni rialler, ni ploraire;
ni soch mut, ni soch xerraire;
ni soch cobart, ni atrexit.

Ni soch bo, ni soch dolent;
ni soch rústich, ni soch fi;
ni soch pródich, ni mesquí;
ni calmós, ni diligent.

Ni soch rich, ni tampoch pobre;
ni soch modest, ni orgullós;
ni elegant, ni fastigós:
res me falta y res me sobra.

Es dir, que en suma total,
resulta de tot aixó:
que jo soch un noy... ¡d' alló!
que soch... un xicot com cal.

ROCH PASTRANA.

CANTAR.

Surt ¡per Déu! á la finestra,
nena meva, ¡surt per Déu!
que aquest aire de vesprada
m' está aquí pelant de fret.

Las rosas ¡ay! se mustigan,
se mustigan en poch temps.
Las que tens en las galletas
son figas d' altre paner.

Totas las nits, tots los dias
ocupas mon pensament,
y mentres que tú l' ocupis,
no 'l pujaré de lloguer.

Guarda 'l ram que vaig donarte,
guardal, mes que sigui sech,
perque ab lo ram... y dos quartos,
te donarán un llonguet.

Las feridas de mon cor
sols las cura l' amor teu:
quant no m' estimis ¡ay! quedan
las feridas sense ungüent.

Un petó, nena, 't demano,
donam un dols petonet

que jo 't tornaré 'l petó
ab hu per mil d' interés.

Quant d' estimarnos me parlis
¡te 'n faré de juraments!
quant me parlis de casarnos
allavors... m' hi pensaré.

Jo t' estimo, nena maca,
jo t' estimo fins al cel:
mon amor será mes gran
si acás compres lo XANGUET.

PAU BUNYEGAS.

EPIGRAMAS.

I.

—¡Marel ¡marel!

—¿Qué?

—¡En Peret...!

—¡Vaja acabal ¿Qué ha sigut?

—Ha pegat al geperut.

—¡Pobre homel Sí que es mal fet.

II.

Jo no sé per qué 'l cotxero
del cotxe ahont va la Rita
sempre 's descuyda de tréurer
lo rótul que diu: «Se alquila.»

III.

Deyan ximple á n' en Pascual
y així 's queixaba 'l xicot:

—¡Diuhén que jo no hi so tot,
y ves qué 'm falta! Un caixal.

IV.

—Avuy ja n' hi fletxat tres,
deya un que vol fe 'l Tenorio.
Es cert: com que es quinquillaire,
vení moltras fletxas pe 'l monyo.

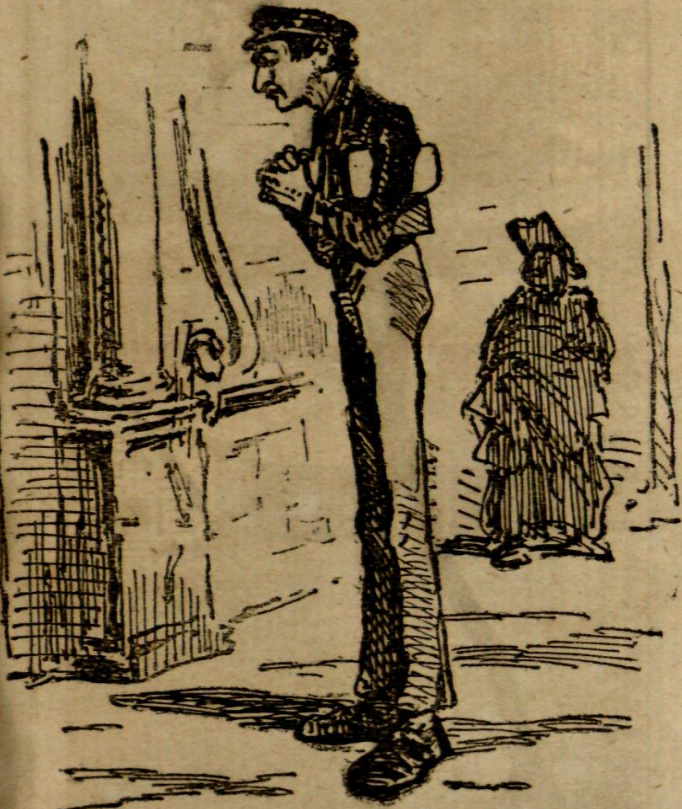
SERAFÍ PITARRA.

ANUNCI.

Lo nostre editor tremendo
que no deixa res per vert,
guiat pel senyor Robert,
va á fer «EL MUNDO RIENDO.»
Y 'l que nó 's vulguí suscriurer
al mon que 's riu d' ell mateix,
no déu volguer posar greix
tot fentse panxons de riurer.

ESTUDIS.

SEMINARI.



Aquet tant magre minyó
pera capellá estudia
y estarà gras... d' alegria
quant arribi á ser rectó.

LLOTJA.



Dalt de Llotja s' encamina
aquet, segons sembla ab zel,
Veurem si serà un Rafael
ó un Rafel, el que emblanquina.

CIUTADELA.



¿Va un dinar pels que aquí som
que aquet pòt ser general?
Mirin: ja xaval, xaval,
jugaba ab soldats de plom.

UNIVERSITAT.

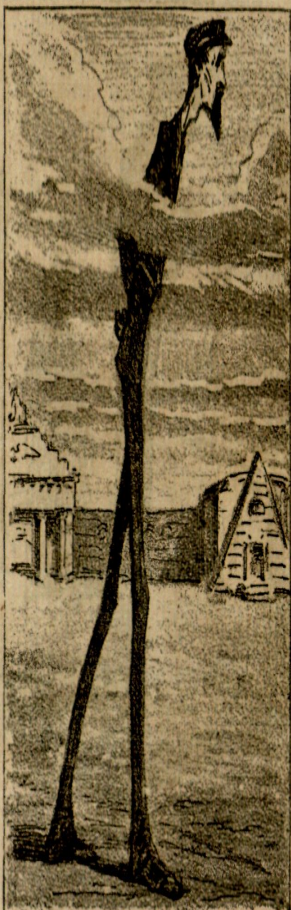


Se 'n va á la Universitat
aquet, ab móltia elegancia,
donantse gran importancia
per quant serà diputat.

CELEBRITATS CONTEMPORANES.



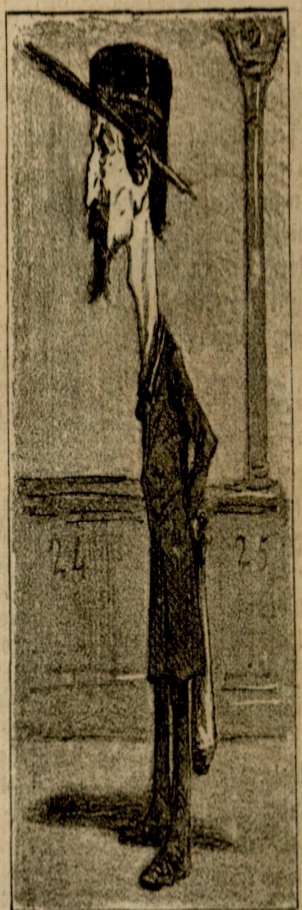
Nap - fot.



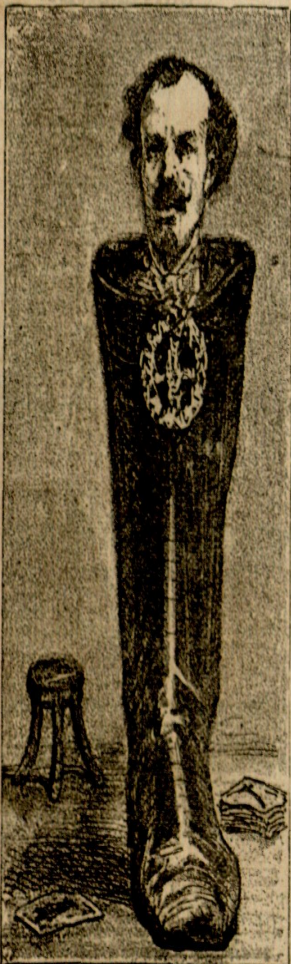
March - fot.



Kock - fot.



Magnis - Colis - fot.



L. Bolha - fot.



Vathieu - fot.



M^r Zafra - fot.



Parot - Lirot - fot.

LO PRIMER AMOR.

¿Qué té 'l jove, qué té 'l jove
que 'l veig sempre tant tristot,
que s' arregla, que 's respalla
que se 'm posa tant *titó*...?
Tot lo dia es fora casa,
tot lo dia rodant sol,
ni fa l' amistat al pàre
ni quant lo cridan respon.
¿Qué té 'l jove? ¿qué té 'l jove?
¡Prou n' hi passa alguna, prou!

Los seus mestres d' ell se queixan
perque no sap las lliçons.
Té la *Guia del Amante*
y l' ha après tota de cor.
S' ha comprat una boquilla,
uns *gemelos* y un bastó...
y fins gasta paper fi
ab lo seu *timbre* y viu d' or...
¿Qué té 'l jove? ¿qué té 'l jove?
¡Prou n' hi passa alguna, prou!

Está abonat á cá 'n Duch;
s' ha buscat un sastre nou,
que 'l del carrer de 'n Gignás
diu que no mes fa bunyols.
Avans duya americana
y ára vol portar faldons,
duya sabatas d' aurellas
y ara gasta 'l gran xarol.
¿Qué té 'l jove? ¿qué té 'l jove?
¡Prou n' hi passa alguna, prou!

¡S' ha aflaquit... y fins fa ulleras!
¡ell, que estava tant grassó...!
L' hi sap greu aná á la torre...
¡ni aná á dur recados vol...!
¡y té companys...! quant fins ara
no 's feya mes que ab lo noy
de la dida, que venia
á jugá ab ell los dijous.
¿Qué té 'l jove? ¿qué té 'l jove?
¡Prou n' hi passa alguna, prou!

Diu que vol aná á gimnástica,
que 's vol fer del Circo Alfons,
y que no vol aná á Llotja
perque fa massa xicot.
Vamos... tenia una aufábrega...
¡cal ni 'n cull may un sol brot.
Quant ve á las tardes no brena...
á taula fa rosegons...
¿Qué té 'l jove? ¿qué té 'l jove?
¡Prou n' hi passa alguna, prou!

Jo coneix una *pollita*,
que va á costura aquí prop,
que es pel carrer de Fernando
cada nit sobre las nou,
que va de llarch no fa gayre,

que té un oncle regidor...
Pentinadeta á la *grèga*,
que li diuhen *Concepcion*...
¡Veus aquí lo que té 'l jove!
¡Deixeu d' un *primer amor*!

JOSEPH SERRA.

OBSERVACIONES.

COSAS BONAS.

La salut.	Lo patriotisme.
Lo tréurer la rifa.	Lo viurer de renda.
Los <i>Amichs dels pobres</i> .	Lo crédit, etc., etc.

COSAS DOLENTAS.

Lo cólera.	Lo jardí del passeig Nou.
La campana Eularia	La fatxada del Liceo.
Lo joch.	L' estat de molts socie-
La restauració del Tea-	tats de crédit, etc., etc.
tro Principal.	

COSAS BONAS PER UNS Y DOLENTAS PER ALTRES.

Las quiebras.	Lo retraiment.
Lo casarse.	La moneda falsa, etc., etc.

COSAS QUE NO SON BONAS NI DOLENTAS.

Los carbassons.	Los Jochs florals, etc., etc.
-----------------	-------------------------------

COSAS QUE FAN SABI.

Anar mal vestit.
Enrahonar poch y sentenciosament.
Patir de mal de cap.
Ser curt de vista.
Tenir molts llibres enquadernats ab pergami.
Passejarse sol.
Fer mala lletra.
Trobar bo tot lo d' Alemanya.
Riurers de tot lo Español.
No afeitarse gaire sovint.

COSAS QUE FAN TONTO.

Seguir las últimas modas.
Fer l' os per una noya.
Trobar bo tot lo de Fransa.
Ballar be.
Quilotar boquillas.
Anar sempre enguantat.
Portar lentes, tenint bona vista.

PAU BUNYEGAS.

SÍMILS.

Biblioteca de Comunicació
i Hemeroteca General

¿En qué se sembra 'l mar á los almanachs?
—En que hi ha «El Tiburon» y «Lo Xanguet.»
—¿En qué se sembra la Espanya al calendari
del any passat?
—En que recorda lo dia deu d' Abril de 1865.

ULLADA AL ANY 1865.



Se armaren grossas camorras
per creure 'l gran cop' aprop,
y 'ls nens deurian da 'l cop,
pues sols ells ne duyan gorras.



Hi hagué alguna que altre escena
per entrar vi, sols de crits,
donchs que entre morts y ferits
n' hi hagué una senalla plena.



Per efecte de bronquinas,
los cotons escasseijaban,
y 'ls que sens feina quedaban
armaren estudiantinas.



Marina de la Bretanya
nos vingué aquí á visitar
donantnos que contemplar
ab sa vestidura estranya.



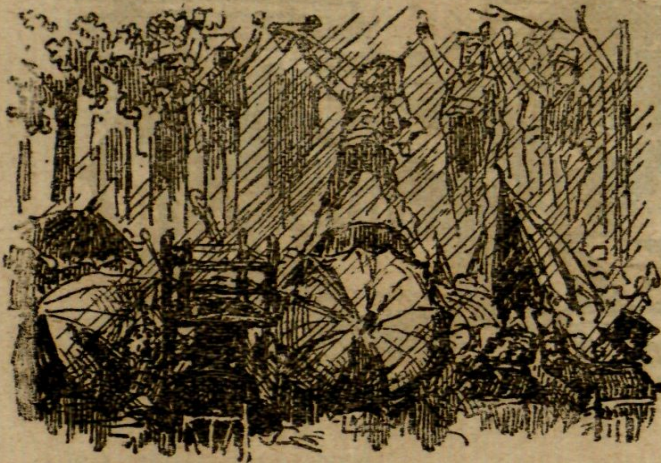
Lo cólera vingué aquí
tan benévol com podia,
y molta gent no tenia
prou camas pera fugí.



Lo cólera toca 'l dos
mes content que cap pavana
d' haber deixat la campana
d' un sonido escandalós.

TEATRETS D' ESTIU.

TÍVOLI.



Tot lo públich que al Tivoli assistia
quant allí 'l replegaba forta pluja,
tenia lo remey dels de Sanahuja
de posarse sota ella 'l que podia.

ZARZUELA.



En forma de paraigües una tela
servia á la Zarzuela de cubert,
y un dia de fort vent, siguié per cert
lo dia que allí 's feu més gran zarzuela.
MARTÍ COSTA.

LO POSITIVISME.

Diu que á l' ànima causa
plaher tant grat
sentí 'ls perfums que exhalan
las flors del camp.

Jo més m' estimo
sentí 'ls perfums, á taula,
de un bon platillo.

Diuen que 'l cor cautiva
véurer com raja
de la font cristallina
lo doll de plata...

Donchs més m' ensera
véurer rajá una bota
de vi de pela.

Diu que l' ànima elevan
las armonias,
que l' oreig de las selvas
al cel envia...

Jo prefereixo
sentí una americana
ó un bon bolero.

Y diuen mes de quatre:
«¡Oh, quina ditxa
lograr l' amor del àngel
que 'l cor estima!»

¡Lo que son gustos!
jo m' estimo 'l redoble
dos cents mil duros.

ROCH PASTRANA.

GESTAS, PEL TEMPS VENIDER, DEL ANY 1865.

Naixement de la GATA.

Id. del XANGUET.

Id. de UN TROS DE PAPER.

Se planta un canó de escopeta, res de pont, sobre la riera de 'n Malla.

Se penja una campana que te só de xocolatera, y van tres.

Se pintan de color de pedra las pedras de debó de la fatxada del Teatro Principal.

Se fa una suscripció pera tornar cent rals á un sabater.

Se diu *caricatto* al graciós de la companyia espanyola

Continúan l' *ensanxe*, l' *Ictineo*, la Ciutadela, lo retrainment.

Lo ferro-carril de Sarriá supprimeix una estació de Gracia.

Alguna societat de crèdit se 'n va á can Pistrus ab descrèdit.

Una xiulada fa recordar lo dia deu d' Abril.

Un demòcrata que 'l coneixen á casa seva y alguns vehins, se retira á la vida privada.

BLAY MÁRFAGAS.

UAB
EPIGRAMA. comunicació
i Hemeroteca General

«Es engany que l' amor matí,
deya un dia 'n Felipó.
Deya bé, porque ell es viu
y té un amor gran á l' or.

PAU BUNYEGAS.



Diuen que l' Ajuntament
de numerari està exhaust
y per desmentí á la gent
fa un jardí, que es mes decent
lo del terce acte del Faust.



Com la Ciutadela espanta,
Barcelona se 'n recela;
crida ¡Abaix! y ella s' aguanta
per burlarse del que canta,
canta ¡Abaix la Ciutadela!

UN MANTENEDOR DE GALLS.

D. SERAFÍ PITARRA Y D. PAU BUNYEGAS.

—¿Per aquí, senyor Pitarra?

—¡Don Pau!

—¿Qué tenim de nou?

—Home, jo tot ho tinch vell,
nou no mes tinch la del coll.

¿Vosté 's conserva molt gras?

¡No passa com jo, trastorns!

—¿Y donchs qué ha suferit?

—Del cólera.

—¡De casa seva...!

—¡Un de mort!

—¡No déu pas ser la senyora
ni l' hereu...!

—No, senyor: 'l gos.

—¡Ay pobre *Orlando Furioso*!
Ho sento.

—Sí, ho sent tothom.

Lo vehinat tan l' estimaba
que tothom ne te recorts.

L' Emilia del segop pis
li va escapsar los unglots

y 'ls guarda com la reliquia
mes volguda del seu cor;

La dona tè 'ls dos uyals,
la gran, un risso del coll...

Vaja, bestia mes planyuda
non 'hi ha. Hagués sentit quins plors

quant vaig dir al escombriaire



que 'l tragués. La noya, 'l noy,
pare, fassil dissecar,
fassil retratar...

—Te rahó

que ho podia fer.

—¡Ca! home,

per tenir sempre 'l recort...

Ni pensarhi.

—Prengui un polvo

y distreguis; vatua 'l mon.

Vaja, cambiem de conversa

y noensem mes en morts.

Pesquem Xanguet pera 'n Lopez
y será una distracció.

—¿Ja 'ns ha pescat per pescar
aquell altre pescador?

Donchs, vinga 'l filat, y vaja...
cap al mar.

—No, senyor, no.

—¿Y pues, ahont pesquem xanguet?

—Dintre la ciutat n' hi ha prou.

—Donchs ¡au! vosté cap allá
y jo per l' altre cantó.

—Fins demà No fassi falta
al padris del passeig Nou.

—Recados á la senyora.

—Un petonet als seus noys.

UN QUE HO ESCOLTAB



MODAS DE 1865.

Moltas y variadas y á qual mes ridiculas han sigut las modas durant l' any que se 'n acaba d' anar al altre barri ab alegria dels jovenets, pels que era 'l primer any de sopar á taula y ab condol dels vells, que tenint un any mes, los ne queda un de menos.

Las senyoretas, sense mirinyach pel carrer, com si fessin dissapte per casa, portavan tot lo cabell enfarsellat dintre un ret, ab un punyalel ó espaseta que 'l farsell las traspassaba, tal voita com un símbol del seu cor traspasat per l' ardenta fletxa del angelet dels seus amors.

Cubria son cap un barretet ab dugas plometas que manejadas pel vent semblaba que deyan alló de *La donna é móvile, qual piuma al vento*, etc. Altras sense lo barretet, pentinadas ab cuernos, no sabem si també com á símbol d' alguna cosa, y penjant las trenas ab un llas á cada una, á qual pentinat se li deya á lo *Margarida*, per ser lo pentinat que la de aquet nom en lo *Faust* portaba. Aquesta ópera habia entrat de moda, y no es estrany que las senyoretas volguessin imitar á la que deixa entabanarse per una capsas de joyas.

Era costum entre 'ls pollos portar un bastó groixut com una barra de apuntalar, y ab mes nusos que no hi ha en una ret de pescador. Lo tarot pla d' alas y de copa cónica, que ab un pam mes d' alsada acababa en punta. Los pantalons justets fins passats los genolls, sens dupte pera evitar las genolleras y amplex de baix pera estalbiar las sole-yadas á las botinas de xarol. Las levitetas escasas

de faldons lo que eran sobradas de coll y solapas y ab grossas butxacas als costats, figuradas no mes pera donar lloch á pasatxeras ilusions.

Las criaturetas duyan al cap uns barrets molt amplas d' alas, perque un cop usats pogan servir á sos pares pera anar á péndrer banyes en la mar.

Los militars de caballería, varen estrenar uns grans jerros ficats de copa en lo cap y uns amplissims pantalons perque se notés la diferencia entre la dita amplaria y lo prim de la cintura.

Los enginyers posaren en us tans grans gambetos, que desdiuhen molt del enginy que en sas cosas deuhan demostrar.

Los municipals cambiaren, escepte en los dias de gala, sos barrets de general per una gorra de col-legial.

Alguns forners, per últim, anaban á portar pa per las casas ab un vestit inglés per un cantó, francés per un altre, y de voluntari catalá al Africa per altre, barreija que no pót indicar mes que la que ells fan ab las farinas.

Tanta ecsajeració de modas, donchs, tant cambiar de vestit en un temps en que tothom s' ho ha de ben menester, jo crech que quasi ve á dirnos que en aquestos temps hi han mes modas que modos.

¡Quina n' he dit! ¡Com si no fos vell que en lo mon la part femenina está en major abundancia que la masculina!

PAU BUNYEGAS.

EPITAFIS.

Aquet es un carrincló
que volgué ser calavera,
y ha tingut tanta xaripa
que ha surtit aquí ab la seva.

L' INGLÉS.

Aquí jau una pobreta
que ella mateixa, esguerrada,
se tocá per ella á morts.
¡Sabeu qui es? Se deya Eularia.

PAU BUNYEGAS.

TIBURON.

UN TROS DE PAPER.



¿Voleu riurer mes que 'l mon?
vuit quartos y mitj, un ral,
que es cosa que no s' ho val
y compreu EL TIBURON.
¡Si n' hi trobareu de gresca
tant lo gran com lo petit!
un TIBURON divertit,
per un ral ¿qui es que no 'l pesca?



Per quatre ralets al mes
UN TROS DE PAPER ¡Es ganga!
y com e'l en res s' enfanga
vos diem que una estrella es,
Un amanach com e'l sol,
á tots los suscriptors dona.
¡Vaja que ara en Barcelona
qui está trist es perque voll!

L' any passat varem dir que l' any que ve donaríam la solució als geroglífichs, y perque 'l públich veijí fins ahont arriba 'l propósit que 'ns varem

formar, continuem en la mateixa resolució. Després no diguin que no tenim paraula.

Sembla que ja hi ha prou Xanguet y ab aixó,

GEROGLIFICH.



LIBRERIA ESPAÑOLA

LIBRERIA ESPAÑOLA

RAMBLA
DE LA VITX
Nº 20

CARRER
AMPLE
Nº 23

PRODUCCIONS CATALANAS
dels

Festius Escritors
PITARRA — BUNYEGAS — ARNAU — GATELL
X. — GATS DELS FRARES & S.

TROS DE PAPER
Semmanari il·lustrat

T. Padró

R^s al mes

SIN
Cad

LOTS
Singlot

POÈTICHES.
un Ral.

La esquella de la torratxa — L'últim tren —
Calos. — La butifarra de la llibertat — Las pildoras
d'Holloway — Il Profeta — Faust — La mort de
la Paloma — Ous del dia — Venjansa de la Ta-
na — La vaguesa de la piga rossa — L cantado.
— L'Xanquet (per varios autors) — L punt
de las donas. — Antany y enguany.
Pollastre aixelat — Una noya es per
un Rey — Lo boig de las campanillas
Barret de riallas — Castell dels tres-
dragons — Carbassas de Monroig.
Licéistas y Cruzados —
Merat de Calaf
(en premsa)

LOPEZ
EDITOR
BARCELONA

VISTAS ESTEREOS